



La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES

CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Basilé)
Administración (Banapà)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

AFRICA OCCIDENTAL: **4 pesetas** por semestre.

Pago Adelantado. Número atrasado: **una peseta.**

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una
6ª. parte de columna 1,50 ptas. por n.º.
íd. 2 sextas partes 3 ptas. íd.
íd. media columna 5 ptas. íd.
íd. columna entera 10 ptas. íd.
TEXTO.— Lo mismo con recargo de 1 peseta

RECOMENDAMOS

las siguientes publicaciones con cuyo cambio nos honramos:

Revista Social Hispano-Americana: publicación mensual ilustrada. Acción Social Popular Apartado de Correos 273, Barcelona.

La Familia: revista católica ilustrada del hogar doméstico. Plaza nueva, 12, bajos frente al palacio episcopal. Barcelona.

Las Misiones Católicas: revista quincenal ilustrada. Calle del Pino, 5. Barcelona.

SECCION RELIGIOSA

SANTORAL

OCTUBRE

26 Miér.—Misa de difuntos, Stos. Evaristo p. y mr. y Luciano y Marciano mrs.

27. Juev.—Misa de difuntos, Stos. Vicente Sabina y Cristeta mrs y S. Armando.

28. Vier.—Misa y fiesta de los Stos. Apóstoles Simón y Judas Tadeo.

29. Sáb.—Misa sobre la Dedicación de todas las Iglesias de nuestra Congregación y S. Narciso ob. y mr.

30. Dom. 24 desp. de P.—Misa y fiesta de S. Alfonso Rodríguez y S. Claudio mr.

31. Lun.—Misa de difuntos y S. Quintín mr. Vigilia de todos los Santos y ayuno.

Noviembre.

1. Mar.—Festividad de Todos los Santos, día de precepto.

2. Miér.—La Commemoración de los Fieles difuntos.

3. Juev.—Misa de difuntos, los innumerables Mártires de Zaragoza y S. Armengol ob. y cf.

4. Vier.—Misa y fiesta de S. Carlos Borromeo Cardenal, ob. y cf. y Stos. Vidal y Modesta vg.

5. Sáb.—Misa de difuntos, Stos. Zacarías profeta y Sta. Isabel, padres de S. Juan Bautista.

6. Dom. 25 desp. de Pent.—Misa y fiesta de N. Sra. del Santo Sufragio y Sts. Severo ob. mr. Leonardo ab.

7. Lun.—Misa de difuntos, Stos. Florencio ob. y cf., Carina mr. Ernesto y Fortián mrs.

8. Mar.—Misa de la Octava de Todos los Santos, los cuatro Santos mártires Coronados.

9. Miér.—Misa y fiesta de la Dedicación de la Basílica del Salvador en Roma y S. Teodoro mr.

10. Juev.—Misa y fiesta de S. Andrés Avelino cf. y Sta. Trifosa mr

1.º de Noviembre

Festividad de todos los Santos

El 1.º de Noviembre celebra nuestra Madre la Iglesia la festividad de todos los Santos que gozan ya de la posesión beatífica de Dios nuestro Señor.

Entusiasmada la Iglesia militante al contemplar la gloria de su hermana la Iglesia triunfante, prorrumpe en himnos de acción de gracias á la beatísima Trinidad por los beneficios que benignamente otorgó á los Santos que lograron arribar ya á la Patria bienaventurada. Se para á considerar el poder de Dios Padre, puesto en librar á sus amados Siervos de los mil y mil peligros por que tuvieron que pasar en su tránsito por este valle de lágrimas y de dolor; se fija en la admirable manera con que resplandece la sabiduría de Dios Hijo conduciendo á los escogidos, por caminos desconocidos á la razón humana, hasta ponerlos á la vista de la claridad de Dios; para mientes en la prodigalidad, digámoslo así, de Dios Espíritu Santo al introducir á los bienaventurados en un gozo lleno y cumplido, y se ve forzada á entonar con los coros Angelicales aquel canto de eterna alabanza, «Santo Santo Santo

es el Señor Dios de los ejércitos. Gloria sea al Padre, gloria al Hijo, gloria al Espíritu Santo.» Y no para aquí el desahago de su movido corazón. Llena de la Caridad de su amado Esposo, se goza del bien que le ha cabido en suerte á su muy amada y le felicita, y le da parabién, y le desea que para siempre jamás participe de tanta dicha.

Y al considerar la vida que ha surgido de la muerte, y aquella gloria, proporcionada á su abatimiento, y aquella bienaventuranza, premio de haberse abrazado con la Cruz de su divino Maestro, la Iglesia se siente fuerte y animosa para la lucha, y fiada en el poder de Dios, y alentada con el ejemplo y protección de los Santos, espera impaciente el día en que, libre de las ataduras de esta carne mortal, forme parte de aquella familia de bienaventurados. Sí, mis amados lectores, consideremos por breves momentos el final de la vida de los Santos, despreciable, es verdad, á los amadores de sí mismos, y comparémosle con el final de los que tuvieron por dios al vientre, y esto nos moverá á ajustar nuestra vida á la voluntad de Dios, y, cumpliendo nosotros ahora su divina voluntad, El cumplirá la nuestra, como lo hizo con los Santos que con El reinan ahora en el Cielo.

2.º de Noviembre

El día 1.º de este mes se gozaba la Iglesia viadora de la dicha de la Iglesia comprensora y hoy vuelve sus ojos compasivos á otra Hermana suya, á la Iglesia paciente. Esas almas detenidas en el lugar de expiación son hijas muy queridas de nuestro común Padre, son Hermanas nuestras, son tal vez, acreedoras nuestras, y esto, no ya porque así lo pide la caridad, sino porque es muy probable que estén detenidas en aquel lugar de tormentos por culpa nuestra, porque con negligencia y condescendencia fuimos parte á que se enlodaran con culpas, cuya pena tienen que expiar, porque con nuestros malos ejemplos las empujamos á que se inclinaran á la práctica del mal, en vez de encaminarlas por la senda de la virtud. Y ¡ay de nosotros! si no deshacemos nuestro yerro; pues esas culpas ajenas, de las cuales fuimos parte, también pesarán sobre nosotros, y, si no las borramos ahora en vida, serán como fuertes cadenas que detendrán nuestro paso á la gloria, hasta que el fuego haya consumido toda la herrumbre, y nuestras almas aparezcan graciosas y limpias á los ojos de su divina Majestad. ¡Desgraciados de nosotros si nos hacemos sordos á sus ayes y clamores! que demandan á voz en grito una súplica, la oferta de una pequeña mortificación, la dádiva, á un pobrecito, de aquella pesetilla, que tal vez pensamos gastar en un vovo contento, el cual secará la devoción de nuestro corazón y nos hará menos argadables á Dios nuestro Señor. Y ya que nuestra Madre la Iglesia se muestra tan compasiva para con las almas del Purgatorio con la concesión de indulgencias, y, sobre todo, con la permisión de que cada Sacerdote pueda ofrecer tres veces el santo sacrificio de la Misa, procuremos ganar alguna indulgencia y oír una ó varias Misas en este día, sobre todo, para que todas las almas del Purgatorio vayan á gozar de Dios, á alabar á Dios y á rogar por nosotros para que, á la par de ellas, seamos salvos.

Sentimientos de un mártir ante el cadalso.

Continuación

«He aquí en resumen, las preguntas más importantes hechas y cómo las he contestado. Los mandarines asimismo han interrogado á mi catequista, y le han mandado dar diez bastonazos. El Señor le ha dado la fuerza de confesar su fe con constancia.

«Desde este día, he sido instalado en la puerta misma de la intendencia, bajo la custodia de una compañía de soldados cochinchinos. Muchas personas de todas categorías vienen á visitarme y traban conversación conmigo. Se quiere absolutamente que yo sea un hábil médico, un famoso astrónomo, un adivino, un profeta á quien nada está escondido; por eso muchos visitantes me ruegan seriamente que les prediga su destino; otros me interrogan sobre Europa sobre Francia, ó mejor dicho sobre el mundo entero. Esto me da ocasión de aclararles muchos puntos, tocante á los cuales tienen las ideas, más estrambóticas. Me empeño, sobre todo, en enseñarles el camino de la salvación, pero los Annamitas son ligeros de espíritu y no les gusta hablar de cosas serias, con mayor razón, de filosofía y de religión. En cambio, tienen bastante buen corazón, y me dan muestra de interés y compasión. Los soldados, mis guardianes, me han cobrado cariño, y aunque han sido reprendidos dos veces por haberme dejado salir á tomar el aire, no dejan de abrirme de vez en cuando la jaula y permitirme unos instantes de pasco.

«Hay un punto sobre el cual casi todos me preguntan y me hacen unas proposiciones increíbles. Pero yo no se lo perdono, y los llamo al orden, y á veces aun los amonesto ásperamente. Les explico la dignidad del hombre y de la mujer, les digo que envilecen al uno y á la otra con sus pensamientos impuros y sus discursos libertinos, y que, por atreverse á hablarme así sin ruborizarse, son dignos de lástima, por no decir, de desprecio. Mis lecciones han logrado que sean comedidos y recatados en su lenguaje; varios aun me han pedido perdón de sus palabras inconvenientes. Empero, fuerza es decirlo: no todo es fiesta. Si los más me muestran simpatía, los hay también que me insultan, se burlan de mí y me hablan descortesmente ¡El Señor los perdone!

«Ahora, espero en paz el día en que me será dado ofrecer á Dios el sacrificio de mi sangre. No echo menos la vida de este mundo; mi corazón tiene sed de las aguas de la vida eterna. Mi destierro va á concluir y toco ya el suelo de la verdadera patria; la tierra huye, el cielo se entreabre. ¡Adios, padre, hermana, hermanos! No se apiaden de mí, no me lloren. Vivan en paz los años que les dé el Señor. Observen la religión, guárdense puros de todo pecado. Un día nos volveremos á hallar en el paraíso, gozaremos de la verdadera felicidad en la compañía de Dios, de María Inmaculada, de los ángeles y de los santos. ¡Adiós! Quisiera escribirles á cada uno en particular, pero no lo puedo. Uds. adivinarán mi corazón, amado y honrado anciano padre, buena Melania, caro Enrique, muy amado Eusebio. ¡Adiós á cuantos me han amado, sobre todo á Ud. querido señor Cura! De tres años acá no he recibido noticias de Francia: no sé quiénes aun son y quiénes ya no son. ¡Adiós!

«El preso de Jesucristo los saluda á todos. Dentro de poco, sin duda, mi sacrificio será consumado (J. T. Benard, M. S.)»

El cautiverio de Teófano se prologó más allá de sus previsiones, y le permitió escribir todavía unas cartas deliciosas, en las que canta su dicha de poder morir por nuestro Señor, sólo se manifiesta apesadado de no tener más que padecer.

«No padezco nada en comparación de mis hermanos, escribía al Ilmo. Jeantet. Sólo tendré que inclinar humildemente mi cabeza bajo el hacha y al instante me hallaré en presencia del Señor diciendo: Heme aquí, Señor vuestro mártir. Presentaré mi palma á Nuestra Señora y le diré: ¡Salve María! oh Madre, oh Señora, oh Reina, salve! Tomaré asiento bajo la bandera de los muertos en nombre de Jesús, y entonaré el osanna eterno. Amén.»

Escribía á un amigo, entre otras cosas no menos risueñas: «Un ligero sablazo separará mi cabeza como una flor de primavera que la dueña del jardín corta por placer».

A su obispo, Monseñor Theuriel desarrollaba el mismo pensamiento en estos términos: «Tengo la espada suspendida encima de mi cabeza y no siento escalofríos. Dios mira por mi debilidad. Estoy alegre y honro con mis cantos el palacio del mandarín», y luego, desechando la prosa, canta su dicha en graciosos versos, y acaba diciendo: «cuando mi cabeza caiga bajo el hacha del verdugo, oh Madre Inmaculada, recibid á vuestro servidorcito como el racimo maduro caído bajo la podadera, como la rosa purpurina cogida para adornar vuestros altares... Ave María, le diré, cuando me apriete contra su maternal corazón, y también de vuestra parte le diré, Ilmo. señor: Ave María.»

El Ilmo. Jeantet le proporcionó tres veces la dicha de comulgar, remitiéndole por mano segura unas hostias consagradas, y el 15 de Enero un sacerdote annamita le dió la absolución.

Así la jaula se convirtió para Teófano en antesala del paraíso; ya conversaba amigablemente con sus guardianes, ya cantaba piadosos cánticos, ya predicaba con un celo verdaderamente apostólico á sus numerosos visitantes.

Un día, viendo entre éstos á un mandarín, encarnizado persiguidor de cristianos, le increpó diciendo: «En vez de perseguir á los cristianos, mejor harías en pensar en la salvación de tu alma; diploma de mandarín de novena clase, precio de la sangre de cuatro sacerdotes, por ti apresados, se marchitará como una flor de primavera. Bien villano es tu oficio; ¿á qué luchar contra Jesucristo, que es más fuerte que tú? Bien sabrá El derribarte como á tantos otros.»

El 20 de Enero escribió su última carta, tan suave y reposada que parece escrita, no tanto en una cárcel, como en los umbrales de la gloria.

«En jaula, en el Tonquín.

20 de Enero de 1861.

«Querida Hermana:

Escribí, hace algunos días una carta común á toda la familia, en la cual doy algunos pormenores sobre mi captura y mi interrogatorio. Esa carta ha salido ya, y espero les llegará.

Ahora que mi último día se aproxima, quiero dirigirme, á ti, querida hermana y amiga, algunas líneas de especial cariño; pues, tu lo sabes, nuestros corazones se han comprendido y amado desde la niñez. Tú no has tenido secreto para tu Teófilo, ni yo para mi Melania. Cuando escolar, dejaba cada año el hogar paterno para irme al colegio, tú eras quien preparabas mi ajuar y endulzabas con tus tiernas palabras las tristezas de los adioses; tú, quien compartías más tarde mis gozos tan suaves de seminarista; tú, quien secundaste con tus oraciones mi vocación de misionero. Contigo, querida Melania, pasé esa noche deliciosa del 26 de Febrero de 1851, que era nuestra última entrevista sobre la tierra, en pláticas tan dulces, tan santas como las de San Benito con su santa hermana.

«Y cuando traspuse los mares para venir á regar con mis sudores y mi sangre el suelo annamita, tus cartas, amables mensajeras, me han seguido regularmente para consolarme, animarme y fortalecerme. Es pues justo que tu hermano, en esta hora suprema que precede á su inmolación, sí acuerde de tí, querida hermana, y te envíe un dulce recuerdo.

«Es cerca de media noche; alrededor de mi jaula de madera hay lanzas, y grandes sables; en un rincón de la sala, un grupo de soldados juega á los naipes; otro grupo juega á los dados. De cuando en cuando los centinelas tocan el tantán y el tam-

bor, á fin de indicar las horas de la noche. A dos metros de mí, una lámpara proyecta su luz vacilante sobre mi hoja de papel chino y me permite trazar estas líneas.

«Espero de un día para otro mi sentencia. Tal vez mañana será conducido á la muerte. ¡Dichosa muerte! ¿no es verdad? Muerte deseada, que conduce á la vida... según todas las probabilidades, se me cortará la cabeza, ignominia, cuyo precio es el cielo. A esta noticia, querida hermana, llorarás, pero de felicidad. Contempla, pues, á tu hermano, ornada la sien con la aureola de los mártires, llevando en la mano la palma de los triunfadores. Un poco más, y mi alma dejará la tierra, acabará su destierro, concluirá su combate: subo al cielo, piso la patria, consigo la victoria. Voy á entrar en esa morada de

(Continuará)

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

ABONADA SUSCRIPCION

Sta. Isabel Sr. Dn. E. H. M.	fin de Enero	1911
— — — Sr. Dn. T. H.	— — Septbre.	1911
— — — Sr. Dn. F. P.	— — —	1911
— — — Sr. Dn. M. M.	— — —	1911
— — — Sr. Dn. A. S.	— Octubre	1911
— — — C ^a P. M.	— —	1911
Las Palmas Sra. D. ^a D. D. de P.	fin Octubre	1911

PRIMITIVO GIMENEZ

Balmes 57 - Barcelona

Compra y venta de Sellos al por mayor y menor. Especialidad: España y Colonias.
Desea recibir ofertas de lotes de Fernando Póo, Guinea, Río de Oro, etc.

PAGO AL CONTADO

Wholesale à Stamp Dealer Speciality Spain and Colonies.

ILUSTRACION CATOLICA LA HORMIGA DE ORO

Se publica todos los sábados con información gráfica mundial, completísima y de actualidad palpitante.

Tiene corresponsales fotográficos en todas las poblaciones de España y en las más importantes del extranjero.

Texto ameno é instructivo.

Precio de suscripción para estos Territorios del Golfo de Guinea.

DOCE PTAS. AL AÑO—Pago adelantado.

OFICINA DE ADMINISTRACION:

PLAZA DE STA. ANA, 26. BARCELONA.

Se suscribe en todas las librerías católicas de España y en esta Administración.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO. *Texto:*— El Muni.—Derechos del cacao.—En pro de la Colonia.—Maderas de construcción.—La isla de Annobón.—Cultivo del Ramio.—Gramática Bubi.—Revista de Africa.—Noticias de nuestra Colonia.—*Cubiertas:* Santoral.—Sentimientos de un mártir ante el cadalso.—Correspondencia.—Anuncios.

EL MUNI

III

Ampliando la idea sobre el aprovechamiento de los frutos espontáneos, creemos que por ahí debimos haber empezado la colonización de estos territorios. Los alemanes, una vez tomaron posesión de su territorio de Camerones, antes que todo empezaron por formalizar bien sus Aduanas, y con el producto de ellas, resultante de la explotación de frutos espontáneos del país, cubrieron luego sus gastos coloniales, según oímos decir varias veces a personas que podían estar bien enteradas.

Además, después de algún tiempo de explotación de frutos espontáneos, llevada a cabo por factores diseminados por los territorios, encuéntranse realizados, casi sin advertirlo, multitud de estudios que de otra suerte no se hubieran efectuado. El factor, aprovechando tiempos y coyunturas favorables, con el intento de ensanchar sus negocios, estudia el natural de los indígenas, sus gustos y aficiones, si ofrecen confianza y hasta qué grado, etc. y concluye por adquirir muchos é interesantes conocimientos prácticos sobre el modo de tratarlos y atraerlos y otros extremos de no menor trascendencia.

En sus múltiples viajes conoce las playas, los poblados, los valles y los montes, se fija en la calidad de la tierra, si es buena ó mala para determinados cultivos y si presenta señales de yacimientos carboníferos ú otros minerales de utilidad; en fin, recoge un conjunto de datos y detalles preciosísimos para el día de mañana en que la Nación se disponga á colonizar el terreno en mayor escala.

En ello hay otra ventaja que para nosotros sería inmensa ¿Cómo dar salida á nuestros productos industriales? He aquí un medio para encauzarlos. Digno de lamentarse es que nuestras ropas lleguen á estas tierras con marbete inglés ó alemán y que por sólo habérseles dado el color en el extranjero hayan de ostentar rótulos como éste: «Made in England» ó «Made in Germany». Y que la madera de estos nuestros territorios haya

de pasar primero por Alemania ó Inglaterra, para que tenga precio en nuestros mercados de la Península. Varias veces ha dado cuenta «La Guinea» de la muchísima madera que embarcan aquí los ingleses y, sobre todo, los alemanes; pues bien, gran parte de esa madera originaria de nuestra Colonia, después de haber descansado algunos años en Hamburgo, Liverpool, etc. se exporta á nuestra Nación con muy pingües beneficios para las respectivas Naciones exportadoras.

La exportación de maderas que las Compañías extranjeras hacen dentro de nuestras Posesiones ¿por qué no la pueden realizar Compañías nacionales? Triste es lo que está ocurriendo, según decíamos antes, y á su consideración, no puede menos de apesadumbrarse el corazón genuinamente español. Por esto experimentó nuestro ánimo no pequeña satisfacción, al enterarnos por la prensa que una Compañía Valenciana estudiaba el proyecto de explotación de nuestras maderas, ¡Ojalá no se presenten tropiezos para la ejecución de tan patrióticos planes.

Para dar fin á estas sencillas reflexiones sobre las ventajas de la explotación de frutos espontáneos, recordaremos otra. ¿Cómo hacer fructíferos muchos capitales españoles que yacen muertos ó, á lo más, depositados en el Fanco, con muy escasos rendimientos? Aquí tienen ancho campo: hay muchísimo que ganar en estos países. Pero entendámonos bien: se puede ganar mucho «trabajando»; quien no sea aficionado á trabajar, que no venga aquí, que no hallará riquezas, sino pobreza, miseria y, tal vez, enfermedades.

(Continuará)

M. A. G., C. M. F.

NUESTRA BIENVENIDA

Se la damos muy expresiva al nuevo Gobernador General de estos Territorios, D. Angel Barrera, bajo cuyo mando confiamos marchará la Colonia por las sendas de la prosperidad y del progreso. Favorézcale el Cielo con las fuerzas y salud necesarias para el desempeño del importantísimo cometido que el Gobierno de S. M. le ha confiado.

La Dirección.

DERECHOS DEL CACAO**RAZONAMIENTOS**

(continuación)

¿Es que Fernando Póo no es un componente de la nacionalidad española?

Si allí, en lugar de recolectarse cacao y otros frutos que sólo se pueden cultivar en los países tropicales, se cosechase maíz, arroz, garbanzos, trigos y otros productos que se cultivan en España, ¿estaría también sujeto á los derechos de Aduana?

¿Qué se puede esperar de una Administración que detiene en la Aduana una partida de sacos de cacao por el solo hecho de ir marcados con el nombre *Boa Esperanza*?

Creyeron ver en ese nombre portugués algún contrabando, cuando sólo se trataba del nombre de la hacienda de donde provenía el fruto, la cual, por ser su propietario portugués, allí la ha titulado *Buena Esperanza* en el idioma de su país.

Duro se nos hace buscar nuestra defensa en datos ciertos é históricos, pero un asunto como el que tratamos, de vida ó muerte para nosotros, y por consiguiente, para la colonia, que de rechazo cae sobre nuestra pobre nación, y en el que no perseguimos ningún fin político, pero sí patriótico, nos dispensa tener que hacer públicas las razones que nos mueven á hacer las gestiones que hemos emprendido.

«*Que se gasta mucho en Fernando Póo*»: aunque ya hemos demostrado antes lo contrario, preguntamos ahora á los que así discurren nos digan ¿en qué lo han gastado? ¿Qué mejoras, qué reformas han hecho allí?

Nuestros Gobiernos, con la táctica que siguen, no solamente mataron en otro tiempo la explotación del café, sino que ahora vamos al mismo camino respecto del cacao, anulando, á la vez, los esfuerzos particulares de cada agricultor al querer implantar otras clases de cultivo como se empezaba.

Los pocos españoles que, sacrificando nuestra salud é imponiéndonos una clase de vida llena de privaciones y de inconvenientes hemos podido resistir las inclemencias del clima, no solamente nos vemos obligados á pelear contra el aislamiento en que nos tienen las Colonias extranjeras vecinas á las nuestras, por lo que respecta á facilitarnos trabajadores, sino que resulta que, dentro de casa, hemos de luchar también por el derecho á la vida que tenemos.

Y para abreviar, prescindiremos de otros argumentos, pareciéndonos bastante lo expuesto para que se nos conceda la entrada, libre de derechos en la Península, de todos nuestros productos coloniales, y especialmente el cacao, que, repetimos, es la única base de producción agrícola de la isla de Fernando Po.

Madrid, 20 de Febrero de 1910.

La Comisión.

En pro de la Colonización.**UN LLAMAMIENTO.**

Con frecuencia llegan á nuestro poder correspondencias de queridísimos compatriotas de allende los mares, rogándonos les comunicamos nuestras impresiones acerca de los Territorios que España posee en el Africa occidental, sobre su clima, sus productos, su agricultura y comercio, etc. No siempre nos es posible, á pesar de nuestra buena voluntad, dejar satisfechos ni mucho menos á nuestros consultantes; pues á cualquiera se le alcanza que para contestar adecuadamente á ciertas preguntas, no son suficientes los aledaños de una carta ni epístola. Muchas de las indicadas preguntas holgarían con sólo ser constantes lectores de las tres publicaciones que ven la luz en nuestra Colonia, «Boletín Oficial», «Boletín de la Cámara Agrícola» y «La Guinea Española», á las que hay que agregar ahora el «Boletín del Comité de Defensa Agrícola de Fernando Poo», que sale de Barcelona.

Así y todo, procuraremos hacer un esfuerzo para complacer á nuestros caros compaisanos, ya que redundo ello en bien de la Patria, y para hijos bien nacidos no hay sacrificio imposible, tratándose de dar á conocer á su idolatrada Madre.

En uno de los últimos correos nos dirige un respetabilísimo señor larga serie de preguntas, que hemos pensado publicarlas íntegras en estas columnas, á fin de que todos nuestros lectores tengan ocasión de aguzar el ingenio, exhibir sus talentos y contribuir al conocimiento de la Colonia, que de rechazo redundará en bien de cada uno en particular.

No hay duda que en la Colonia viven muchísimos señores, oficiales, agricultores, comerciantes, Misioneros, etc., que pueden magistralmente responder á una, á varias ó á todas las preguntas que insertamos. Pues bien, á todos hacemos un llamamiento para que tomen parte en esta lid periodística en pro de la Colonización de estos Territorios; todos pueden formular la respuesta á una, varias ó todas las preguntas y remitírnosla oportunamente para su publicación. Así, podrán aprovecharse cuantos se hallen en parecidas circunstancias.

Las mejores cualidades de la contestación á cada una de las preguntas, serán: exactitud en los datos, concisión y claridad en las palabras, sin que sean menester palabras pomposas y retumbantes ni períodos largos y redondeados. ¿Quién es el que puede excusarse de responder, siquiera á una pregunta? Nadie que tenga buena voluntad y entusiasmo por la Colonia.

Fuera, pues, miedos y amilanamientos, fuera egoismos y personalismos, fuera la pereza y apatía, y manos á la obra.

Recibiremos los trabajos hasta el 1 de Diciembre y los publicaremos, si á nuestro juicio son dignos de tal honor, con firma ó sin ella, conforme opten los interesados, y con los comentarios que creamos del caso, si ello fuere necesario. Si varios respondieren satisfactoriamente á una misma pregunta, se publicará una de dichas respuestas por suertes, haciéndose mención honorífica de las demás.

¿Premios? El mejor premio para el hijo que ensalza

LOS TORNADOS—El día 21 nos visitó un furioso tornado. El 24 y 25, se ha repetido la visita. El primero fué notable por las exhalaciones eléctricas, una de las cuales cayó en nuestro teléfono, si bien no hizo desperfectos en el aparato, gracias á los pararrayos y á la comunicación con la tierra. El segundo se distinguió por la lluvia, y el tercero por el viento impetuoso.

á su madre, es el consuelo de haberlo verificado. Fíjense, pues, todos en las 17 preguntas que nos dirige el aludido Señor.

- 1.—Clima y condiciones sanitarias de la Colonia.
- 2.—Estado de la Agricultura actual y si, en su ejercicio, se pueden obtener ventajosos beneficios.
- 3.—Principales productos del país y sus precios por unidades mètricas.
- 4.—Fauna y flora más culminante.
- 5.—Estado del comercio.
- 6.—Sueldos y salarios de los empleados en el comercio y en el campo.
- 7.—Gastos que exige una subsistencia modesta para un individuo de la clase media y para el obrero europeo.
- 8.—Con pequeños capitales ¿pueden emprenderse algunos negocios con rendimientos de alguna consideración?
- 9.—Estado de la industria y principalmente de las pequeñas industrias.
- 10.—Medios de trasporte y comunicaciones en el interior de las posesiones.
- 11.—¿Se encuentra en el país caleras y materia prima para edificaciones?
- 12.—Qué clase y cantidad de pieles hay en el país y facilidad de adquirirlas.
- 13.—Productos importados de España.
- 14.—Idem idem, del extranjero.
- 15.—Puntos más convenientes para establecer una colonia, atendiendo á la salubridad, situación topográfica, producciones y como centro comercial para el interior del continente y para la exportación.
- 16.—Noticia acerca de la industria y fabricación en las colonias ó países vecinos.
- 17.—Además de los derechos de importación y exportación ¿son gravosos los demás tributos, que pueda haber en la Colonia, en términos generales? Tienen la palabra nuestros amables lectores.

M. A. G., C. M. F.

Maderas de Construcción

He aquí las principales maderas de construcción que se encuentran en los bosques de Fernando Pòo.

«Ebanos negro y mulato»: Crecen juntos sobre los picos altos en grande abundancia; son de madera negra, durísima é inalterable á la humedad del clima. Apréciase menos la del mulato, á pesar de las aguas vistosísimas que la hermosean.—«Bokapi»: De leño rojo obscuro, que más tarde declina al del chocolate; es muy duro, finísimo é inatacable por el comején; si la tala ha tenido lugar al menguar de la luna y en baja marea.—«Teka de corazón»: Llámase así, porque el resto del tronco no resiste á la intemperie, cuando la parte céntrica es dura, compacta é inatacable; su color recuerda al bokapi.—«Palo de hierro»: Sólido, muy duradero, color del óxido del metal cuyo nombre lleva.—«Caoba blanca»: De estructura muy fibrosa, se decolora degenerando en cenicienta, y no cede á la acción destructora de las hormigas blancas: de esta madera construyen sus casas los bubis de varias

regiones de la isla.—«Caoba gris»: De este color, con aguas hermosísimas, que semejan pelos rizados; barnizada podría servir perfectamente para muebles de lujo.—«Caobilla»: Se parece á la anterior; es menos fina y estimada.—«Doradillo»: De color amarillento, muy fácil de trabajar y de mucha duración. Es madera tan sonora, que los pamues acostumbran atravesar tablitas toscamente labradas entre dos troncos de plátano, y así reproducen los sonidos de la escala musical.—«Boj africano»: Semejante al nuestro; de él hacen los bubis su bastón tradicional.—«Cedro»: Arbol dioico; de los pies de flores femeninas apenas se puede sacar partido; en cambio los tallos del otro sexo se elevan á grande altura sin ramificarse y adquieren colosales dimensiones, con lo cual se consigue utilizar todo el tronco.—«Calabó»: Comúnísimo en el país; es de tal estructura, que con una sencilla cuña de hierro ó madera, se parte fácilmente en tablas de construcción; por este motivo es muy buscado por los indígenas, particularmente pobres, para levantar sus rústicas chozas.—«Ijengue»: Así llaman los bengas á un árbol de madera floja, como el corcho de nuestros alcornoques.—«Ceiba»: Vegetal corpulentísimo; suministra madera de mucha duración, y aun podría su borra algodonosa traer alguna cuenta para tejidos.—«Banbù»: Este nombre dan á un árbol parecido á la palmera, apto para construcciones, en razón de tener la corteza muy dura; de las hojas tejen esteras con las que cubren sus cabañas.—«Caña de Indias, brava ó banbù»: Vegetal elegante y majestuoso que imprime un aire risueño á los paisajes de la zona tórrida; sus tallos gigantescos, sin ser macizos, no carecen de resistencia para edificios, aunque los isleños los usan para tejados principalmente». (2.^a Memoria del Ilmo. P. Coll.)

La Isla de Annobón

Continuación

UN PASO PARA SU CONOCIMIENTO

Flora y Fauna.

Lejos de nosotros presumir que los ligeros apuntes que vamos á ofrecer á nuestros lectores constituyan un tratado de Fauna y Flora, ni siquiera un Ensayo para ello; pero creemos que los estudios y observaciones del P. Barrena, escritos hace más de 15 años, han de servir grandemente á quien se propusiere perseguir dicho fin. Es el 18 de los capítulos en que dividimos estos apuntes, según puede verse en el n.º. de «La Guinea» correspondiente á 10 de Julio de 1909, en que empezaron á publicarse. De propósito hemos notado que estos apuntes datan de tan lejos, pues, á buen seguro, que, si á su benemérito Autor le hubiera sido dado escribirlos hoy día sobre el terreno, hubieran salido muy aumentados y enriquecidos con nuevos datos y estudios. Nuestro plan es, que no se pierdan, sino que queden archivados en nuestras humildes columnas, en gracia de los aficionados á asuntos africanistas.

FLORA DE ESTA ISLA

Abad—Arbol parecido á la higuera en la corpulencia y en la ramas que se extienden á los lados; su fruto es también muy parecido á los higos, comestible como ellos, aunque no tan sabroso.

De su corteza extraen un jugo lechoso, medicinal, llamado «viscu dè ábad», que lo emplean para curar el dolor de huesos.

Con sus hojas hacen una especie de cucuruchu, dentro del cual colocan algo de comida y en su entrada arman un lazo para coger ratas; le llaman «tambó».

También hacen con la corteza unas cuerdas, que sirven para tejer las esteras de hojas secas de bananas, llamadas por ellos «sel», las cuales les sirven de cama para dormir.

Acuete—Es un arbusto no leñoso, como de metro y medio ó dos metros de alto.

Lo emplean las mujeres para detener ciertas hemorragias de sangre; para ello hierven sus hojas y se bañan el cuerpo con el agua caliente haciendo friegas.

Aguacate—La Misión lo introdujo en la isla, traído de Fernando Póo.

Agüen—Arbusto mediano, como naranjo pequeño.

Sus ramas las emplean para matar al «anja lapetu» (cangrejo negro que se cría encima de las rocas del mar dejándose bañar por las olas).

Alba aceite—Hierba parecida á la grama, la cual tiene en su tallo y en sus hojas muchos pelitos que, comprimidos, sacan un jugo aceitoso y de aquí le han dado ese nombre. Pero se distingue de la grama en que corre por la tierra más que ella.

Alba batata—Hierba medicinal que la emplean para curar la inchazón. Se llama así, por parecerse en el fruto y tallo al «jodo batata».

Alba d'ó—Enredadera cuyas hojas son medicinales; sirven para hacer sudar: para ello se bañan con el agua, aun caliente, en que se han hervido sus hojas y las del «jatá». Su fruto (en vaina) es alimento para la gallina guinea.

Alba gaña guinea—Hierba de la gallina guinea, llamada así, porque su fruto «en vaina» es el alimento principal de esta célebre gallina; ó mejor porque sus tallos son como las patas de esa gallina.

Alba jabibu—Es una hierba pequeña que sirve para curar los dolores de muelas aplicándola á las sienes.

Alba jambali—Hierba cuyas hojas se parecen á las del «jambali», y de aquí su nombre.

Alba joj—Hierba á propósito para lavar la cabeza cuando duele por insolación, después de hervida y enfriada el agua; así la usan los indígenas.

Alba jos angolá—Hierba cuyas hojas se parecen á las del «Pinit», y de aquí le viene ese nombre, que quiere decir, traducido al Español, «hierba de cosa extranjera», puesto que el «pinit» (cacahuete) no es de esta isla, sino que ha sido sembrada y traída de otra parte su semilla.

Alba manyoj—Hierba medicinal, que los indígenas emplean para curar los dolores de cabeza. Acaso la llaman así, porque su fruto lo tiene en la raíz, como la «pa manyoj».

Alba pádjil—Hierba medicinal, que la usan para curar las llagas y lavarse la mujer después del parto, juntándola con «pencadu» y «concuyá».

Alba pegu—Hierba parecida al «jambábu», pero más pequeña; así llamada, porque se pegan á la ropa sus hojas y aristas, que son parecidas al trigo.

Anja—Cañas ordinarias, semejantes á las de España, de las cuales usan estos indígenas para hacer las carracas que suelen tocar en Semana santa y las llaman «bodelega». Esta ceremonia, acaso, la conservan desde la misión portuguesa del pasado siglo. Además, la emplean para hacer embudos para llenar las calabazas de vino de palmera. También la emplean para los tubos de los fuelles de la herrería; y, á fin de que no sequen, la parte, que da al fuego, la defienden con el barro del que fabrican las ollas.

(Continuará)

Cultivo del Ramio

Es verdad que estas posesiones españolas del Golfo de Guinea son relativamente pequeñas, pero es opinión común que, bien explotadas, serían muy grandes y provechosas para nuestra amada Patria.

El valor de una cosa consiste más en su calidad que en su cantidad: v. gr. una pieza pequeña de oro vale más que una grande de bronce. De igual manera, estas posesiones son pequeñas, pero son feracísimas y en ellas se pueden dar casi todos los productos del mundo.

Una hermosa planta existe en estos territorios, de la que nadie hace caso y que bien cultivada constituiría una abundante fuente de riqueza. Ramio se llama esta planta, ó también Cáñamo de Indias. Es de la familia de las urticáceas, vivaz y textil como el cáñamo, pero que tiene más aplicaciones que éste; crece hasta alcanzar 4 metros de altura y más, de manera que se presenta como un árbol, cuya savia parece pintura roja ó amarilla, y otras veces azul.

W. T. Bell dice, que esta planta es indígena de la China, Japón, India y el Archipiélago Indico, y nosotros podemos añadir, y de la Guinea española.

Nace espontáneamente sobre todo en las fincas viejas; tiene su nombre indígena: los Bengas le llaman Albolobonji, y los Pamues Ukong. Ellos también lo usan algo para hacer sus cuerdas; mas, para extraer la fibra no usan el baño, sino que la sacan con cuchillos mientras está verde.

Se cultiva también el Ramio en el Natal, Mauricio, Argelia, Isla de Córcega, sur de Francia, las islas del Canal, Inglaterra, Jamaica, Méjico, y también lo vi en España, aunque casi no se conservaba más que como una rareza.

Existe una variedad llamada «Bohemeria Nivea» la cual tiene el dorso de sus hojas de un color blanco plateado: dicen que va mejor en climas templados.

Además hay la clase llamada «B. Tenacísima» y «Villebrunea»: éstas son tropicales. El «Ban-Rhea», Ramio silvestre, que crece en el Asam, se dice que produce una fibra todavía más fuerte que la mejor planta de China, ó sea la «Bohemeria Nivea».

En estas posesiones, sobre todo en la parte del Continente, además de la malva, existen dos clases de Ramio, uno pequeñito, de poco desarrollo y

de consiguiente, de escasa importancia. La otra clase, de grande desarrollo, parece ser el «B. Tena-císima» por su abundante y fuerte fibra; además no tiene el dorso de la hoja tan plateado, ni la fibra tan fina y lustrosa como el que vi en España, que parecía ser el Bohemería Nivea, pues lo habían llevado de la India.

Propagación, Cultivo y Recolección.

Se propaga el Ramio por semilla, por esqueje y por estaca.

El tiempo más á propósito para recoger la semilla es la seca, porque con las lluvias se cae á medida que va sazando.

Por esqueje y por estaca arraiga fácilmente, si tiene humedad.

Al principio se ha de tener mucho cuidado en tenerlo bien limpio; pero una vez está desarrollado, ninguna yerba prospere á su sombra. Se da aun en los terrenos mas estériles, aunque también le gusta la buena tierra.

Para cosecharlo no se espera á que dé semilla (tarda mucho tiempo á sacarla) sino que se corta cada dos, tres ó cuatro meses, según la fertilidad del terreno, alcanzando de uno á dos metros de altura: y esta es una de las grandes ventajas que tiene sobre el cáñamo, que una vez plantada la la finca, no hay más que cortar, porque siempre retoña, y así viene á ser una continua cosecha, y más si se puede regar en tiempo de seca.

Una de las señales para conocer si está en sazón es que, tirando las hojas hacia abajo, fácilmente rompen; aunque no se ha de temer mucho por esta parte, porque, con ser algo tierno, la

fibra es bastante fuerte, y á veces más que la del viejo. Despide un olor bastante fuerte.

Elaboración

Otra de las grandes ventajas del Ramio sobre el cáñamo es su fácil elaboración.

Una vez cortado, ó se deja secar, ó poner lacio, ó, si se quiere, enseguida se pone en un baño de agua limpia, de manera que quede completamente sumergido. Antes y después del baño se ha de tener mucho cuidado que no le dé la lluvia, porque le quita el brillo.

El tiempo del baño no se puede precisar, pues varía entre tres días y un mes. Si se pone en el baño, cuando aun está verde, fermenta mucho más aprisa que seco, y el joven más que el viejo. Se conoce que está bien, cuando la piel exterior está ya corrompida, de manera que, pasando la mano, fácilmente se desprende el pellejo y queda limpia y separada la fibra; entonces con muchísima facilidad se separa la fibra del palo; una vez separada, se laba bien, se seca, se peina como el cáñamo y está ya dispuesto para el comercio.

Se ha de vigilar que no fermente más de lo necesario, porque en tal caso llegaría á pudrirse la fibra; mas con la experiencia pronto se forman reglas seguras.

En España no hay máquina á propósito para el Ramio, porque no se cosecha en grande escala; pero en los Estados Unidos venden unas que valen 50 libras.

Ramón Singla., C. M. F.

añadiendo al infinitivo los pronombres personales. Pero, en el S. añaden al mismo «sa». No obstante en algunos puntos de San Carlos á veces tampoco lo añaden.

Pret. Imperf. Añaden al infinitivo «sia», haciendo notar que en el N. la última «a», del infinitivo se convierte en «e», como ya dijimos que ocurría cosa parecida en la 1ª conjugación, y ello, como allí también por corrupción.

Pret. perf.: Este toma solamente un acento en la última «i» del «ia» ésto es «ía», larga en la «i».

(Los otros tiempos como en las conjugaciones anteriores.)

Modelo de un verbo de esta 4.ª conjugación.

O lekia, cabecear, allanar.

Indic. presente, Yo cabeceo, etc. etc.

(Norte) (Concepción)

Ne lekia N lekiasa.

O la lekia O lekiasa

A la lekia A lekiasa

To la lekia To lekiasa

Lo la lekia Lo lekiisa

Ba la lekia Ba lekiasa

Yo cabeceaba etc. etc.

Tiempos anómalos

Yo acabo de . . . etc. Yo vengo de . . . etc

N ka ser' o boera - N ka ser' o moera

O a ser' o boera O ka ser' o mora

A a ser' o boera etc. A ka ser' o moera

Yo vengo de . . . etc. etc.

ka par' o boera N N ka pari j' o moaer

O a par' o boeria etc. O ka pari j' o moaera

(Una especie de pluscuamperfecto).

Yo ya había iluminado . . . etc. etc.

Na n ka boeria La ñ ka moeria

Na o a boeria La o ka moeria

Na a a boeria La a ko moeria

Na to a boeria La to ko moeria

Na lo a boeria La lo ka moeria.

Na ba a boeria La ba ka moeria

Se conjugan como el modelo los siguientes,

Orikuerr . . . permitir O chuera - arrimar

O jera gastar - poner O jnera, orinar

O aleta, regalar O toialera mear

O olera, remitir O chmalera responder

O ribera, mojar O toialera, acusar.

O jmera, oler O chuchubiera untar

O chibera, templar O cachera, sanar

O irera, escribir O biñera, orinar

O ijera, preguntar. O tuqaera, decir

Revista de Africa

La sociedad Francesa, conocida por «AMIGOS DEL ELEFANTE», ha elevado recientemente una exposición al Gobierno, pidiendo que se tenga un poco más de miramiento para asegurar la «No destrucción» de este paquidermo; pues, si se sigue así su caza, en muy poco tiempo desaparecerá el elefante. Sobre este punto, el Coronel Paterisson recorriendo la prensa, ha venido á esta conclusión:

«En el Congo, donde se caza este bicho en grande escala, desaparece rápidamente el animal á ojos vistas. No harían por demás, si Francia é Inglaterra, obrando de común acuerdo, urgieran á las Autoridades Belgas á que se pusieran cortapisas á tanto destrozo. Para ello podría Bélgica crear dos, y aun tres lugares de refugio, á fin de que, á los allí refugiados, nadie pudiera molestarlos, ó bien, hacer que fuesen como otros tantos criaderos en seguro.

«Hay otro medio más adecuado para conseguirlo y es, obrar las dos potencias en unión para que se prohíba pasen al mercado los colmillos que no tengan determinado peso. Así se conservarían á lo menos las crías. Esto se observa ya en algunas de nuestras dependencias (Inglaterra).

El peso mínimo del colmillo debe ser de 9 libras. Esto es lo permitido en el mercado: menos se multa. Las casi únicas regiones del Africa, por donde vagan aún rebaños enteros de elefantes, son el Congo y Uganda. Sería, por tanto, muy del caso que así Inglaterra como Francia, esto es, sus Socieda-

des, de común acción se dirigieran á las demás naciones que tengan posesiones en el Africa, para que todas convinieran que no se permitiera al mercado la venta de colmillos, que á lo menos no bajasen de 4 ó 6 kilos. (Para esta Colonia está ya legislado.)

«Mejor aún, que se prohibiesen los que no pesaran sobre 12 ó 13 kilos. La sola causa para matarlos habrá de ser solamente el caso en que hicieran daño á las plantaciones ó á las vidas de los poblados.

«Para que se vea, si se puede ó no llegar á hacer desaparecer este paquidermo, considérense estos pormenores. En el año de 1908, y á fines de Marzo, 539 toneladas de marfil se importaron en Inglaterra, y su valor fué de 560,552 L. Unas 104.384 más que en el año anterior de 1807. Lo cual, contando á 40 libras de peso por cada animal, esto es, sus dos colmillos, supone la muerte, á lo menos, de 14.000 elefantes». (Del «African Mail.»)

EL CANCER COLONIAL Con este título publica «Portugal em Africa» un interesante artículo sobre las colonias lusitanas, del cual tomamos algunos datos.

Computando los presupuestos coloniales de los últimos 20 años, se echa de ver, que la administración de ultramar padece la misma enfermedad que atacó á su congénere de la metrópoli, es decir, una absoluta desproporción entre los gastos é ingresos, que no ha podido ser aniquilada por el crecimiento extraordinario de los rendimientos. El déficit colonial, aun cuando los ingresos se han cuadruplicado en 20 años, no desaparece de los presupuestos, porque los gastos exceden toda la progresión natural de los ingresos.

El presupuesto del año actual fija los gastos en

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| O oddera, tirar | O ebbera, resolver |
| O bochera, untar | O sobiera, remendar |
| O tuppera, engordar | O jera losisi, entristecerse |
| O nokbiera C, tragar | O ibbera, atacar |
| O obalera, atravesar. | |

VOCABULARIO Y FRASELOGIA

Quieto! Pahe - pela - peena.

Pasa allá, jella (etta, edda enda, beka) jallé

Edda aho-

Por arriba. Oppua, obua, embua, mba,

Por abajo. Jella (edda, enda) atta, ailo orie

Vayamos rectos. - To pa sotchá - Chu' enda e.

Camino. Ntelle, NKé, mose.

Es corto. E kuttu ke kudchu' me mouchu

Enséñemelo. Tabbañe - e: eñañae - mo.

Has errado. O ribi, o orimi.

DIALOGO FRASEOLOGICO.

Bajad niños, todos A bolam, sotchao-

A labale, bekañ lue

bamma al orie

No, bonna, pomañi no' mba

D: dónde viene tu padre? Kecl'e o boyeo a

la puloe? K' o moyeo a puasije?

ichemomua puerie?

Entre V. entren niños. Jella o nchobo,

Jellama, bolai, o' nehobo -

Palam oke! A bolale, puliño (pulañate bekaiño no) olo nchobo.

Salgan todos. Lue amma, Jelam ajo - Bebamma puliñajo - joliñajo, - Nue bamma pulañateajo.

Afuera todo el mundo. Pulaam ajo lue amma - Joliñajo bebamma - Nue bamma pulañate

anoi. Nue ba pulañate anoi. Ukariñajo

Vámos á casa, porque va á llover.

Chuechille, Obola a e oche lola co boncho e lola launchu.

Oye, ye trueno, no oyes? O' l' oa, je ekukukuku - O boncho e luma - O ta loi?

Pienso, sin embargo, que hará hoy un buen día - Na tapanna (N tambanasá, tabbanasa)

oché e eló lele (o boncho a ra eló eche

Lecc. XXI. Conjugación IV.

Esta 4.^a conjugación comprende los terminados en «ia» y en «nna» (ñña). Los juntamos para no tener que formar una 5.^a conjugación, y además principalmente, por tener entre sí muchos puntos de semejanza.

Capít. 1.^o De los en «ia». Como se forman los tiempos: El Indicativo Presente se forma

12.216 contos, y los ingresos en 11.256: déficit, 957 contos. Estas cifras escuetas nos dicen que, si hubiéramos mantenido los gastos que diecisiete años ha. hacíamos en ultramar, las colonias nos darían hoy un saldo anual de 7.000 contos, ó sea lo bastante para cubrir el déficit de la metrópoli y librarnos de la angustiosa situación financiera que atravesamos. Sabemos muy bien que las colonias carecen de mejoras urgentes y que su fomento material exigía enormes expensas; pero la verdad es, que solo una parte insignificante de ingresos fué consagrada á tales atenciones, colándose lo restante en el abismo del funcionalismo y los cargos militares, representando solo estos últimos el 36^o de los ingresos. Nos lo dice claramente el último presupuesto, que destina á las clases anteriormente dichas la suma de 4.026 contos, suma, superior á los ingresos generales de las colonias, hace diecisiete años. Nótese que estas cifras apuntadas proceden de cálculos vagos, pues la realidad es mucho más desesperante, como lo prueban las cuentas del ejercicio económico. Y aún debe añadirse el gasto satisfecho en la metrópoli por el ministerio de la marina, que no figuran en el presupuesto y con todo representa un cargo real de la colonia.

Propaganda de mala ley

Se ruega la reproducción.

Bueno es, que se haga activa propaganda de nuestros intereses coloniales, tan desconocidos más allá de los mares, y, por mucha que ella sea, nunca será lo bastante; pero entendemos que dicha propaganda ha de responder á la realidad de las cosas. De lo contrario, además de ser falaz y engañosa, es altamente antipatriótica y con ella se irrogran gravísimos perjuicios á la Patria y al prójimo. Sabemos de muy buena tinta que hay persona en España, que con su activa propaganda, está á punto de traer aquí una Sociedad anglo-hispana que va á pedir algunos miles de hectáreas en el Muni. Lo que nosotros no podemos en manera alguna aprobar y sí execrar con toda la energía, es que á la indicada Sociedad se den consejos que pugnan abiertamente contra la moralidad y el buen nombre de España y de nuestra amada Colonia; consejos contra los cuales protestan hasta las piedras de estos Territorios guineenses. Tales son, v. g.

1. Que en la Colonia, para ponerse al abrigo de las fiebres es preciso mucho alcohol, mucha caña, etc.
2. Que para cuidar de su persona é intereses, todo europeo debe principiar por echarse en manos de una negra . . .
3. Que la manutención del trabajador pasa de 150 pts. diarias; pero que al mismo y á todos los negros en general, sólo se les puede tratar como bestias, con despotismo y con palo, sin tener reparo en engañarlos y robarlos ó explotarlos cuanto se pueda.
4. Que la conciencia y buen nombre se deben dejar en Cádiz. . .

Y otras barbaridades por el estilo, que no otro nombre merecen esa sarta de tan absurdo y disparatados consejos, de los que hoy no queremos decir más.

GUINEOFILO.

NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

EL VAPOR «SAN FRANCISCO»—El 24, á la una y media de la tarde llegó de la Península el S. Francisco con el siguiente pasaje: Ilmo. Sr. D. Angel Barrera, Gobernador Gral.; Sres. Julio Pantoja, Teniente Coronel, Gefe de la Guardia Colonial; Emilio Gómez Flores, Ingeniero; Ramón Rivas; Agustín Rubio, Médico; Dionisio Rollón, Tte. G. C.; Manuel Balboa; B. Cerrados, Comerciante; Miguel Alsina; Miguel Quella, Practicante; José Moreno, Sgo. G. C.; Julián Camacho y Señora, Sgo. G. C.; José Gutiérrez, Maquinista; Esteban Moreno, Comerciante; José Amozo, del comercio; Teodoro Barrio, Cabo de la G. C.; Nicolás Molina; José Medina, Comerciante; Asencio Valle, Comerciante; Cayetano Muñoz, Cabo G. C.; Gdo. Pablo Canela; Sras. Juana Fernández é hija; Angela Mulero é hijos; y seis liberianos para el trabajo.

OBRAS DE UTILIDAD—Al dar cuenta, en nuestro número anterior, de la inauguración de las obras en el camino de los Mangos, los buenos cajistas nos hicieron decir lo que no intentábamos, por haber omitido un «no» donde nosotros lo habíamos escrito. Debió decir, pues, «de no menor importancia», donde decía «de menos importancia».

—Estos días se han empezado las obras previas para la construcción del nuevo mercado.

—Se ha tendido un ramal del teléfono de San Carlos, desde Obras Públicas á la Casa Gobierno, á fin de que la primera Autoridad pueda comunicarse directamente con aquella bahía.

NOTICIAS RELIGIOSAS.—Santa Isabel.

—El 1^o de Noviembre, fiesta de Todos los Santos, se solemnizará en esta Iglesia con Misa cantada, á las 8 y media, y se dirá el Panegírico de la Festividad. Por la tarde, después del rezo del Santo Rosario, se cantará un Responso por las benditas Almas del Purgatorio.

El día 2, en que se hace la Conmemoración de todos los Fieles Difuntos, á las 8 de la mañana, se celebrará una Misa Funeral solemne en sufragio de las benditas Almas del Purgatorio.

DE CABO SAN JUAN.—Las consecuencias de la matanza de los elefantes son muy desastrosas: están los indígenas pasando mucha hambre. Los pueblos de Itembue se quedaron sin fincas y no hicieron nuevas, por estar entretenidos en dichos trabajos; como no les han dado más que un elefante para todos aquellos pueblos, es muy grande el descontento entre ellos.

—Por si algún español blanco va al Aye, conviene que sepa que no encontrará albergue en las factorías; porque el día que fueron el Sr. Ingeniero y su Ayudante, al aperebirlos el factor de la Casa Woermann, cerró la factoria y fué al bosque. Los señores llamaron y enviaron recado al factor, pero inútilmente. Tuvieron que ir á la factoría inglesa cuyo encargado dícese que no tuvo tiempo de hacer lo mismo. El primero dijo después, que él no admitía españoles en su casa. Y es un moreno español. Sin comentarios.

—Continúan pertinaces las lluvias, de día y de noche. —Juntamente con el hambre, están pasando estos indí

genas no pocas enfermedades, sobre todo pulmonías.

—Los carpinteros de Elobey están en el río Aye levantando una Casa para el Cabo blanco.

DE RIO BENITO.—Con la llegada del Sr. Sargento del Campo, tenemos la confianza de que los indígenas harán caminos, según hicieron durante su estancia en Campo.

—En el correo del 28 llegará un agricultor español de Santo Thomè para ver si conviene á varios establecerse en la agricultura, principalmente en Bata. Irá también á Fernando Poo.

—La poderosa tribu de los Esamangones, que con los Esambiras han entrado de lleno en la civilización, está preparándose para una gran expedición como la que hicieron en 1905, expulsando á los bujebas hasta más allá del Ekuku, por oponerse al desarrollo del comercio y suscitar cuestiones á los tratables. La expedición de ahora barrerá á todos los «yenán» (así llaman á los pamues del Ekuku los de Benito) hasta repelerlos más allá de Benito y dejar asegurado el comercio en toda esta extensa zona. Los jefes principales de los Esamengones están, desde el día 10, pasando aviso á los pueblos de la playa, que no se internen en el bosque durante una temporada, desde el Ekuku al Benito. Vamos á ver las escenas de 1905, aunque esta vez ocurrirán más al interior y ahorrarán al Gobierno trabajo y gastos.

—El grupo parlamentario colonial recibirá en breve una protesta firmada por los españoles de Bata contra el arrendamiento.

—Ha causado muy mala impresión entre los interesados la lectura del proyecto de reformas de contribuciones, por lo que al continente se refiere; pues si bien consideran que las existentes son pequeñas, el aumento es de «cinco veces» más, siendo todas las cargas para los blancos y ninguna para el indígena. Por vía de información publicamos nosotros la noticia.

DE BANAPA.—Los cultos y obsequios que á la Virgen del Pilar y á Sta. Teresa de Jesús se tributaron en esta Misión y su sufragánea, si así puede llamarse, de Zaragoza, desarrolláronse en el orden y forma siguiente.

Ocho días antes de la fiesta del Pilar, partió para Zaragoza un Padre de esta Comunidad, á fin de disponer, con actos religiosos y oportunas instrucciones, á los fieles todos y catecúmenos de aquella floreciente Reducción. A tal objeto iba dirigida la novena de preparación, celebrada con toda la solemnidad que las circunstancias permitieron. Si hubo ó no correspondencia de parte de los Zaragozanos, dícelo muy claramente la misma novena, que, según datos recibidos, estuvo fervorosa y concurrida, y sobre todo las muchas confesiones y comuniones que, durante el novenario y después de él, se hicieron.

En esta de Banapá, al igual que en años anteriores, se obsequió también á la Virgen del Pilar, como Patrona que es del pueblo pamue, y á Sta. Teresa que lo es á su vez del pequeño pueblo, que lleva su nombre, próximo á la Misión. Mas, como casi coinciden ambas fiestas, se creyó conveniente unir los obsequios de uno y otro pueblo en un solo triduo que terminara el domingo 16 del corriente, con el fin principalmente de que pudieran concurrir los Zaragozanos á la común fiesta, para dar así mayor realce y solemnidad al acto.

Clara y despejada nos brindó el cielo la mañana del domingo, que contrastaba realmente con las lluviosas y téticas que la precedieron, pudiéndose así llevar cumplidamente el modesto plan proyectado.

En el curso de las misas, frecuentes fueron y numerosas las confesiones y comuniones: á las siete y media empezó la Misa solemne, que fué cantada y de tres ministros, con sermón sobre la dominica relacionado con las circunstancias de presente.

Terminada la Misa, se organizó la procesión, que salió majestuosa y ordenada recorriendo el espacioso patio de esta Misión: llevábanse los tres pendones de costumbre y las imágenes, en andas, de Sta. Teresa de Jesús y del Pilar, cerrando la marcha nuestra banda juvenil, que lució, como supo y pudo, sus galas y gustos artísticos.

Por la tarde dióse fin á la novena y al triduo, predicándose en el acto un sermón de circunstancias, en el que se hizo resaltar la simpática figura del Serafín del Carmelo, como tipo fiel de la mujer española por su laboriosidad, seriedad y devoción ardiente y afectuosa á la Madre de Dios, cuyo bendito Pilar en Zaragoza (de España) probó ser señal cierta de la alianza que hizo María con el pueblo español.

Ni faltó su tinte de fiestas cívicas, bien patente en las colgaduras, en la bandera de rojo-gualda y en ese género de juegos, que llamaríamos de barrio, con reparto de premios á los más diestros. Así quedó ultimada la fiesta y hasta otro año, si Dios quiere.

NUEVA FIRMA.—Se ha publicado por la Colonia una circular, que también nosotros hemos recibido, que dice así:

Muy Sr. nuestro: Por la presente comunicamos á Ud., que, debido á enfermedad que padece nuestro socio, don Rafael Romero y Rivero, se retira del negocio, dejando de formar parte de nuestra firma. Según escritura de cesión de derechos, otorgada en esta fecha ante el notario de esta Colonia Don Juan María Merino, hemos adquirido su participación y en lo sucesivo seguirán los negocios en la forma establecida, bajo la razón social de «Pérez y Mora», de cuya variación esperamos tomará buena nota y seguirá dispensándonos igual confianza.

Quedamos de Ud. attos. y S. S. Q. B. S. M.

Rafael Romero.—Victoriano Pérez.—Mariano Mora.

Rubricado Rubricado Rubricado

Santa Isabel 5 de Octubre de 1910

PLEAMARES PARA NOVIEMBRE

EN FERNANDO POO

HORAS			HORAS		
DÍAS	MAÑANA	TARDE	DÍAS	MAÑANA	TARDE
1	3.30	3.46	16	2.46	3.08
2	4.01	4.16	17	3.29	3.51
3	4.29	4.43	18	4.13	4.35
4	4.58	5.14	19	4.58	5.22
5	5.30	5.45	20	5.46	6.10
6	6.00	6.15	21	6.34	6.59
7	6.31	6.47	22	7.24	7.51
8	7.05	7.26	23	8.21	8.52
9	7.49	8.14	24	9.24	10.00
10	8.44	9.17	25	10.38	11.18
11	9.55	10.36	26	11.56	00.30
12	11.22	00.02	27	1.00	1.29
13	00.37	1.10	28	1.54	2.02
14	1.38	2.02	29	2.16	2.37
15	2.30	2.25	30	2.56	3.14

A. de Ojinaga.

BANAPA. Imprenta de los Misioneros.